

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (Bari) ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE145996159 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 2268009 (4) Date 29.08.25			
(5) Supplier SN: 91011364 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen			(6) Freight paid unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car Carrier Freight goods foreign vehicle Express goods own vehicle Express Post		Invoice (8) No. (9) Date		
(10) Your Ref 411	(11) Your Order No./Date 550003889701 28.08.25	(15) Additional Details	(12) Our Department Frau Spagnuolo, Sop		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.			
(19) Shipment Method Keller	paid(20)unpaid X	(21) Packing look below	(22) Marks SOS	(23) Total Weight kg gross 7	(24) net 6				
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I						(26) Place of unload 14248			
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity + - Remarks				
1	Delivery: 900.9.0923.51 900.9.0923.51 EC level Container Batch number Batch number	27.08.2025 8:45 ÄHNL. DIN983 GR.16.00X1. 0 TROW.geölt,lose/VCI A 1/TBA-520945 3215 R- 446398 1/TBA-520945 3215 R- 446398	6960	pc					
			5044152446 18039638		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 6960 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 01/09/2025 Firma: <i>de</i>				
					KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 01 SET 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check			
Date						2			
Name/No.									

SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land) HUGO BENZING GmbH Maimlerstr. 49-53 70825 Kornthal - MÜNCHINGEN GERMANIA		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT <div style="text-align: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">CMR</div>	
2 Destinatari (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land) TITANIA PT S.P.A. Via dei Ciclamini 70026 Modugno ITALIA		16 Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NR LICENȚA 0218101 TAMARGO LOGISTICS SRL	
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (Localitatea, Țara, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum) MODUGNO ITALIA 01.09.2025		Autovehicul: marca _____ Tone _____ Număr circulație 15 587CL Echipaj 1 PSALOK HARRO 2	
4 Locul și data încărcării mărfii (Localitatea, Țara, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) KORNTHAL - MÜNCHINGEN GERMANIA 29.08.2025		17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente		18 Rezerve și observații ale transportatorilor - Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern		7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke	
8 Mod de ambalare Art der Verpackung		9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	
10 Nr. statistic Statistiknummer		11 Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	
12 Cubaj, m³ Umfang in m³		2 PALLETE 7 BOX 3 caș la KO	
330kg			
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen	
14 Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen Franco / Frei Non franco / Unfrei		KUEHNE+NAGEL Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)	
21 Încheiat la / Ausgefertigt in KORNTHAL Data / Datum 29.08.2025		20 De plată de către / Zu zahlen vom Expeditor / Absender Valută / Währung 01 SET 2025	
22 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Maimlerstr. 49-53 70825 Kornthal - München Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax 0711-80006-33		23 TAMARGO LOGISTICS SRL Semnătura și ștampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
24 Recepția mărfii Gut empfangen Data / Datum		15 Rambursare Rückstattung	

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden
 Inclusiv și
 einschließl.

*In cazul menționării unor marfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din notifica redată, casa cîră și litere
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: Die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe

ENGLISH TRANSLATION	TRADUCTION EN FRANÇAIS	NEDERLANDS TEKST	TRADUZIONE ITALIANA
1. Sender (name, address, country)	1. Expéditeur (nom, adresse, pays)	1. Af zender (naam, adres, land)	1. Speditore (Nome, Indirizzo, Nazione)
2. Consignee (name, address, country)	2. Destinataire (nom, adresse, pays)	2. Geadresseerde (naam, adres, land)	2. Destinataro (Nome, Indirizzo, Nazione)
3. Place of delivery of the goods Place Country	3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Lieu Pays	3. Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen Plaats Land	3. Luogo previsto per la consegna della merce Luogo Nazione
4. Place and date of taking over the goods Place Country Date	4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Lieu Pays Date	4. Plaats en datum van inontvangstneming der goederen Plaats Land Datum	4. Luogo e data del ritiro della merce Luogo Nazione Date
5. Annexed documents	5. Documents annexes	5. Bijgevoegde documenten	5. Documenti allegati
6. Marks and Nos	6. Marques et numeros	6. Merken en nummers	6. Marche e numeri
7. Number of packages	7. Nombre des colis	7. Aantal colli	7. Numero dei colli
8. Method of packing	8. Mode d'emballage	8. Wijze verpakking	8. Tipo di imballaggio
9. Nature of the goods	9. Nature de la marchandise	9. Aard der goederen	9. Nature della merce
10. Statistical number	10. No statistique	10. Statistisch nummer	10. Numero statistica
11. Gross weight in kg	11. Poids brut, kg	11. Bruto -gewicht in kg	11. Peso Lordo
12. Volume in m ³	12. Cubage m ³	12. Volume in m ³	12. Cubaggio m ³
13. Senders's instructions (Customs and other formalities)	13. Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres)	13. Instructies afzender (douane en andere formaliteiten)	13. Istruzione dello speditore (formalità doganali ed altre)
14. Directions as to freight payment Freight paid Freight to be paid	14. Prescription d'affranchissement Franco Non Franco	14. Frankeringsvoorschrift Franker Net franker	14. Prescrizione di affrancazione Porto franco Porto assednato
15. Reimbursement	15. Remboursement	15. Remboursen	15. Rimborso
16. Carrier (name, address, country)	16. Transporteur (nom, adresse, pays)	16. Vorvoerder (naam, adres, land)	16. Transportatori (Nome, Indirizzo, Nazione)
17. Successive carriers (name, address, country)	17. Transporteur successifs (nom, adresse, pays)	17. Opvolgender voorvoeders (naam, adres, land)	17. Transportatori successivi (nome, Indirizzo, Nazione)
18. Carriers's reservations and observations	18. Reserves et observation des transporteur	18. Voorbehoud en opmerkingen van de voorvoerder	18. Riserve ed osservazioni dei trasportatori
19. Special agreements	19. Conventions particulieres	19. Speciale overeenkomsten	19. Convenzioni particolari
20. To be paid by: Sender, Currency, Consignee Carriage charges Reductions Balance Supplem. chages Other charges Miscellaneous Total to be paid	20. A payer par: l'expéditeur, monnaie, le destinataire Prix de transport Reductions Solde Supplements Frais accessoires Divers Total a paier	20. Tebetalen door: Afzender, Geldsoord, Geadresseerde Vrachtprijs Kontingen Saldo Supplementen Bijkomende Kosten Verscheidene Totaal te betalen	20. Da Pagare: Lo speditore, Moneta, Il destinatario Prezzo del trasporto Riduzioni Totale Spese supplementari Spese accessorie Varie Totale da pagare
21. Established in on	21. Etablie a le	21. Opgemaakt te de	21. Redatto a il
22. Signature and stamp of the sender	22. Signature et timbre de l'expéditeur	22. Handtekening en stempel van de afzender	22. Firma e timbro dello speditore
23. Signature and stamp of the carrier	23. Signature et timbre de transporteur	23. Handtekening en stempel van der voorvoerder	23. Firma e timbro del trasportatore
24. Goods received Date on Signature and stamp of the consignee	24. Reception de marchandises Date le Signature et timbre du destinataire	24. Ontvangst goederen Datum de Handtekening en stempel van de geadresseerde	24. Ricevimento merce date il Firma e timbro del destinatario
To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 19+21+22. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.	A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15 y compris et 19+21+22. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.	In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen en 19+21+22. De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de voorvoedere.	Riempire sulla responsabilità del speditore 1-15 compreso e 19+21+22. Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.	* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.	* In geval van gevaarlijken goederen, behalve de eventuele verklaring op de laatste lijn van het vak, de klas, het nummer en eventueel de letter vermelden.	* In caso di merci pericolose indicare all'ultima linea del quadro oltre la certificazione eventuale: la classe, la cifra, od in mancanza, la lettera.